

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

31 JANVIER 1956.

PROPOSITION DE LOI

tendant à modifier la loi du 1^{er} juillet 1954
sur la pêche fluviale.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition poursuit un double but :

Elle tend tout d'abord à mettre définitivement au point la question de l'appartenance du droit de pêche, si controversée en ces derniers temps.

Elle veut ensuite rendre effectif et pratique, et non plus illusoire, le droit d'usage des rives accordé aux pêcheurs par l'article 5 de la loi du 1^{er} juillet 1954.

Appartenance du droit de pêche.

L'article 2 de la loi du 19 janvier 1883 sur la pêche fluviale stipule que le droit de pêche est exercé au profit de l'Etat dans les fleuves, les rivières et les canaux navigables ou flottables avec bateaux, trains ou radeaux, et dont l'entretien est à la charge de l'Etat ou de ses ayants cause. Tandis que l'article 3 charge le Roi de déterminer les fleuves, rivières et canaux où la pêche est susceptible d'être mise en adjudication.

Une remarque s'impose dès l'abord. D'une part, le droit de pêche est exercé au profit de l'Etat *par des adjudicataires*. D'autre part, le Roi détermine les cours d'eau où la pêche *peut être mise en adjudication*.

La loi de 1883 est maintenant abrogée (art. 35 de la loi du 1^{er} juillet 1954).

Dans la loi nouvelle, les adjudications ont disparu. De ce chef, le droit de pêche n'est plus exercé au profit de l'Etat : il appartient à l'Etat dans les fleuves, les rivières et les canaux navigables ou flottables avec bateaux, trains ou radeaux et dont l'entretien est à charge de l'Etat ou de ses ayants cause (art. 2).

Mais si les adjudications ont disparu, les licences en vue de la capture de l'anguille restent permises. Aussi l'article 3 charge-t-il le Roi de déterminer les cours d'eau navigables ou flottables *pour lesquels de telles licences peuvent être accordées*. Et l'arrêté royal du 13 décembre 1954 portant

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

31 JANUARI 1956.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 1 juli 1954
op de riviervisserij.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit wetsvoorstel streeft twee oogmerken na :

Het beoogt vooreerst definitief te regelen aan wie het visrecht toebehoort, waarover de jongste tijd zoveel betwistingen zijn gerezen.

Vervolgens strekt het er toe, een doelmatig en praktisch karakter te verlenen aan het tot dusver slechts denkbeeldige recht om van de oevers gebruik te maken, recht dat bij artikel 5 van de wet van 1 juli 1954 aan de vissers is toegekend.

Aan wie behoort het visrecht toe ?

In artikel 2 der wet van 19 januari 1883 op de rivier-visserij is bepaald dat het visrecht wordt uitgeoefend ten bate van het Rijk in de met schip, schuit of vlot bevaarbare of vlotbare stromen, rivieren en vaarten, waarvan het onderhoud ten laste is van de Staat of van zijn rechthebbenden. In artikel 3 wordt de Koning gelast vast te stellen voor welke stromen, rivieren en vaarten de visserij kan worden aanbesteed.

Van meet af dient een opmerking gemaakt. Enerzijds wordt het visrecht uitgeoefend ten bate van het Rijk *door aannemers*. Anderzijds stelt de Koning vast voor welke waterlopen de visserij *kan worden aanbesteed*.

De wet van 1883 is thans ingetrokken (artikel 53 der wet van 1 juli 1954).

In de nieuwe wet is geen sprake meer van aanbestedingen. Uit dien hoofde wordt het visrecht niet meer uitgeoefend ten bate van het Rijk : het behoort aan de Staat in de met schip, schuit of vlot bevaarbare of vlotbare stromen, rivieren en vaarten, waarvan het onderhoud ten laste is van de Staat of van zijn rechthebbenden (art. 2).

Maar hoewel de aanbestedingen verdwenen zijn, blijven de vergunningen met het oog op de palingvangst bestaan. In artikel 3 wordt de Koning dan ook gelast, de bevaarbare of vlotbare waterlopen te bepalen *waarvoor dergelijke vergunningen kunnen worden verleend*. En in het koninklijk

exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale énumère (art. 5 et art. 7) les quelques cours d'eau ou parties de cours d'eau où l'anguille peut être pêchée moyennant licence. *Là se bornent les possibilités du Pouvoir Exécutif.*

Il faut en conclure : 1^o que sous la législation ancienne le Roi ne pouvait déterminer que les cours d'eau où l'adjudication était permise; 2^o que sous la législation actuelle, il peut uniquement déterminer les cours d'eau pour lesquels la licence de la pêche à l'anguille est permise; 3^o que jamais, dans l'un ni dans l'autre cas, le pêcheur porteur du permis de pêche de l'Etat n'a pu connaître avec exactitude les cours d'eau dans lesquels il avait le droit de pêcher.

Sans doute le Département de l'Agriculture a-t-il dressé une liste des cours d'eau navigables ou flottables dont l'entretien appartient à l'Etat ou à ses ayants cause. Mais quel pouvoir avait-il pour ce faire? Et quelle force légale peut avoir une telle nomenclature? Aucune, vient de répondre notre Cour Suprême.

Cette liste reprend, comme cours d'eau navigable ou flottable dont l'entretien appartient à l'Etat ou à ses ayants cause, la Lesse depuis un point situé à 1915 mètres en amont du pont-route de Vignée jusqu'à son embouchure dans la Meuse. Mais à cette affirmation gratuite du Département de l'Agriculture basée sur l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant notamment règlement particulier de la Lesse, la Cour de Cassation a répondu dans un arrêt du 19 décembre 1955 : « La navigabilité ou flottabilité est l'aptitude matérielle à porter bateaux, trains ou radeaux. Il s'agit là d'une question de fait, dont l'application, dans le cas d'une poursuite du chef de délit de pêche, est de la compétence du juge du fond : si un prévenu excipe d'un arrêté royal déclarant un cours d'eau navigable ou flottable à l'endroit où le fait a été commis, le juge a le droit et le devoir de vérifier la réalité de la navigabilité ou de la flottabilité ainsi déclarée ».

Cette jurisprudence oblige le législateur à réexaminer la question, car la situation menace de devenir inextricable. Imagine-t-on que, certaines parties du canal de l'Ourthe désaffecté venant à se combler de plus en plus au point de n'être plus navigables ni flottables, le droit de pêche soit repris à l'Etat pour être attribué aux propriétaires riverains? Un autre exemple encore. La Meuse n'est pas navigable entre Visé et la frontière hollandaise. En période d'été, certains tronçons ne sont même plus flottables, car l'eau a une profondeur de 15 à 20 centimètres sur toute la largeur du lit. Puisque le juge du fond est appelé à vérifier la réalité de la flottabilité à l'endroit où le fait a été commis, il devra décider, pour être logique, qu'à tel endroit le droit de pêche appartient un jour à l'Etat, un jour au propriétaire riverain, selon le changement du niveau de l'eau. Et combien de cas de ce genre n'existent-ils pas pour l'ensemble du pays? Et qui nous dit que, des rivières aujourd'hui flottables le seront encore dans dix ou vingt ans?

Une telle jurisprudence, peut-être non critiquable en droit, n'a pu voir le jour que par le vague de la loi. Et c'est ce vague qu'il faut faire disparaître, ce vague qui perdurera aussi longtemps que ne sera pas changée la terminologie de la loi. Les termes « navigables ou flottables » doivent disparaître. Il est bien plus logique et plus juste de dire que le droit de pêche appartient à l'Etat partout où l'entretien du cours d'eau n'est pas à charge des propriétaires riverains.

besluit van 13 december 1954 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij worden (art. 5 en art. 7) de weinig talrijke waterlopen of gedeelten van waterlopen opgenoemd waar paling mag worden gevangen door de houders van een vergunning. *De mogelijkheden van de Uitvoerende Macht reiken niet verder.*

Hieruit dient afgeleid : 1^o dat onder de vroegere wetgeving de Koning slechts die waterlopen kon bepalen, waar aanbesteding was toegelaten; 2^o dat hij onder de huidige wetgeving alleen kan vaststellen voor welke waterlopen een vergunning tot palingvangst wordt verleend; 3^o dat de visser die houder is van een visvergunning van de Staat, noch in het ene noch in het andere geval ooit met zekerheid kon weten in welke waterlopen hij het recht had te vissen.

Het Departement van Landbouw heeft wel een lijst aangelegd van de bevaarbare of vlotbare waterlopen waarvan het onderhoud ten laste is van de Staat of van zijn rechthebbers. Maar waar haalt het de macht om dat te doen? En welke wetskracht kan dergelijke naamlijst hebben? Geen enkele; zo althans oordeelt het Hof van Cassatie.

In deze lijst staat, als bevaarbare of vlotbare waterloop, waarvan het onderhoud ten laste van de Staat of zijn rechthebbers valt, vermeld : de Lesse vanaf een punt gelegen op 1915 meter boven de wegbrug te Vignée tot haar monding in de Maas. Op die ongegronde bewering van het Departement van landbouw, welke steunt op het koninklijk besluit van 7 september 1950 houdende namelijk het bijzonder reglement van de Lesse heeft het Hof van Cassatie echter in een arrest van 19 december 1955 het volgende geantwoord : « De bevaarbaarheid of vlotbaarheid is de materiële geschiktheid tot het dragen van boten, slepen of vloten. Het betreft hier een feitelijke kwestie, in verband waarmee de toepassing, in geval van vervolging wegens visvangstmisdrijf, tot de bevoegdheid van de rechter ten gronde behoort : als een verdachte zich beroept op een koninklijk besluit, waarbij een waterloop bevaarbaar of vlotbaar wordt verklaard op de plaats waar het feit is gepleegd, heeft de rechter niet enkel het recht, maar ook de plicht na te gaan of de waterloop werkelijk bevaarbaar of vlotbaar is zoals dat is verklaard ».

Wegens die rechtspraak is de wetgever verplicht de kwestie opnieuw te onderzoeken, want de toestand dreigt hopeloos verward te worden. Kan men zich indenken dat, als sommige gedeelten van het buiten gebruik gestelde Ourthekanaal steeds meer gaan verzanden, zodat zij zelfs onbevaarbaar of onvlotbaar worden, het visrecht aan de Staat wordt ontnomen om aan de aangelanden te worden toegekend? Nog een ander voorbeeld : tussen Visé en de Nederlandse grens is de Maas niet bevaarbaar. In de zomer zijn sommige vakken niet eens meer vlotbaar, want over de hele breedte van de bedding staat het water 15 à 20 centimeter hoog. Aangezien de rechter ten gronde moet nagaan of die waterloop werkelijk vlotbaar is op de plaats waar het feit is gepleegd, zal hij, om logisch te zijn, moeten beslissen dat het visrecht op die plaats nu eens aan de Staat en dan eens aan de aangelande eigenaar toebehoort, al naar het waterpeil verandert. En hoeveel dergelijke gevallen zijn er niet voor het gehele land? Wie kan overigens zeggen dat, rivieren, die thans vlotbaar zijn, het ook nog over tien of twintig jaar zullen zijn?

Dergelijke rechtspraak, die in rechte misschien wel niet aanvechtbaar is, kon slechts ten gevolge van de vaagheid van de wet ontstaan. Aan die vaagheid, welke zal blijven bestaan zolang de terminologie van de wet niet wordt veranderd, moet een eind worden gemaakt. De woorden « bevaarbaar of vlotbaar » moeten verdwijnen. Veel logischer en veel rechtvaardiger is het te zeggen dat het visrecht aan de Staat toebehoort overal waar het onderhoud van de waterloop niet ten laste van de aangelande eigenaars valt.

Droit d'usage des bords.

L'article 5 de la loi a innové en accordant au pêcheur le droit de faire usage de la rive des cours d'eau désignés à l'article 2 (navigables ou flottables dont l'entretien est à charge de l'Etat ou de ses ayants cause).

Il s'agit là d'un droit civil. Et il n'y a nulle sanction prévue pour le cas où un tiers s'oppose à l'exercice de ce droit. Autant dire que ce droit est pratiquement illusoire, car on ne voit pas chaque pêcheur introduire devant les Tribunaux une action civile dans le cas où le propriétaire riverain élève une clôture quelconque au bord de l'eau.

Il faut dès lors élever au rang d'infraction tout fait apportant une entrave sérieuse au droit d'usage des rives et le sanctionner pénalement.

Une telle mesure n'apporte nulle complication en ce qui concerne la situation actuelle, puisque la loi de 1954 a décidé formellement que le droit portait sur tous les cours d'eau navigables ou flottables dont l'entretien est à charge de l'Etat ou de ses ayants cause. La mesure pénale ne changera rien à la situation de fait.

Mais des complications peuvent naître à l'avenir, pour autant que soit adoptée la proposition de modification de l'article 2. Il est question, paraît-il, que l'Etat prenne la charge de l'entretien de la Vesdre, ce qui lui attribuerait le droit de pêche dans cette rivière en cas de modification à l'article 2 comme proposé. On ne peut néanmoins songer un seul instant à faire démolir des murs ou constructions existants, ni à laisser empiéter dans des cours ou jardins clôturés appartenant à des maisons d'habitation, fermes, usines, ateliers, etc... Même situation pour la partie inférieure de la Lesse, dont l'entretien est pris à charge par l'Etat depuis 1950 déjà. Pareille restriction ne pourrait bien entendu jouer en cas de clôtures vives ou artificielles dressées autour d'une prairie ou d'un champ, où un dispositif de passage peut toujours être aménagé sans dommage. Il faut respecter les droits acquis et ne sanctionner, dans de tels cas, que les actes posés après l'entrée en vigueur de la nouvelle disposition proposée.

Il suffit, pour cela, de s'en rapporter au classement administratif des cours d'eau navigables ou flottables dont l'entretien est actuellement à charge de l'Etat ou de ses ayants cause, la Lesse inférieure en étant toutefois exceptée.

Recht van oevergebruik.

Artikel 5 van de wet heeft een novum ingevoerd, waar het de visser het recht verleent om gebruik te maken van de oevers der in artikel 2 vermelde waterlopen (de bevaarbare of vlotbare, waarvan het onderhoud ten laste van de Staat of zijn rechthebbenden valt).

Het betreft hier een burgerlijk recht. En er is geen sanctie bepaald voor het geval dat een derde zich tegen de uitoefening van dat recht verzet. Wat hierop neerkomt dat dit recht praktisch denkbeeldig is, want er is weinig kans voor dat iedere visser bij de rechtbanken een burgerlijke rechtsvordering instelt ingeval een aangelande eigenaar op de oever van het water een of andere afsluiting aanbrengt.

Bijgevolg moet elke ernstige verhindering van het gebruiksrecht der oevers als een misdrijf worden beschouwd en strafbaar worden gesteld.

Een dergelijke maatregel zou geen verwikkeling meebrengen ten aanzien van de huidige toestand, vermits de wet van 1954 uitdrukkelijk bepaald heeft dat het recht betrekking had op alle bevaarbare of vlotbare waterlopen waarvan het onderhoud ten laste van de Staat of van zijn rechthebbenden valt. De strafrechtelijke maatregel verandert niets aan de feitelijke toestand.

In de toekomst kunnen zich evenwel verwikkelingen voordoen indien de in artikel 2 voorgestelde wijziging goedgekeurd wordt. Het schijnt dat er sprake van is dat de Staat het onderhoud van de Vesder zou overnemen, waardoor hem het visrecht in deze rivier zou toekomen in geval van wijziging van artikel 2 in de voorgestelde zin.

Er kan evenwel geen ogenblik aan gedacht worden bestaande muren of gebouwen te doen afbreken of toegang te doen verlenen tot afgesloten binnenplaatsen of tuinen belendend aan woonhuizen, hoeven, fabrieken, werkplaatsen, enz. Zelfde toestand voor de Beneden-Lesse die sinds 1950 reeds door de Staat onderhouden wordt. De bedoelde beperking zou natuurlijk niet gelden voor de hagen of kunstmatige afsluitingen aangebracht rond een weide of een veld, waar een doorgangsweg altijd zonder schade kan gemaakt worden. De verworven rechten moeten geëerbiedigd worden en slechts de daden die na het inwerkingtreden van de voorgestelde nieuwe voorziening gesteld worden, dienen in dergelijke gevallen gestraft.

Daartoe volstaat het een beroep te doen op de administratieve indeling van de bevaarbare of vlotbare waterlopen waarvan het onderhoud thans ten laste van de Staat of van zijn rechthebbenden valt, de Beneden-Lesse evenwel uitgezonderd.

A.-H. SAINTE.

PROPOSITION DE LOI**Article premier.**

Le titre de la Section I du Chapitre I^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale est supprimé et remplacé comme suit : « Cours d'eau dans lesquels le droit de pêche appartient à l'Etat ».

Le titre de la Section II du même Chapitre est supprimé et remplacé comme suit : « Cours d'eau dans lesquels le droit de pêche n'appartient pas à l'Etat ».

Art. 2.

L'article 2 de la même loi est abrogé et remplacé comme suit : « Le droit de pêche appartient à l'Etat ».

WETSVOORSTEL**Eerste artikel.**

De titel van Afdeling I van Hoofdstuk I van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij wordt weggelaten en vervangen als volgt : « Waterlopen waarvan het visrecht aan de Staat behoort ».

De titel van Afdeling II van hetzelfde hoofdstuk wordt weggelaten en door het volgende vervangen : « Waterlopen waarvan het visrecht niet aan de Staat behoort ».

Art. 2.

Artikel 2 wordt ingetrokken en door het volgende vervangen : « Het visrecht behoort aan de Staat voor alle ».

dans les fleuves, les rivières, les canaux et tous les cours d'eau généralement quelconques ou partie de ces cours d'eau dont l'entretien n'est pas à charge des propriétaires riverains ».

Art. 3.

Les mots « navigables ou flottables » repris à l'article 3 de la même loi sont supprimés et remplacés par les mots « dont question à l'article 2 ».

Art. 4.

L'article 5 de la même loi est complété comme suit :

« Il est défendu à quiconque d'empêcher l'exercice de ce droit d'usage. Toute infraction est punie d'une amende de 26 à 200 francs, et de 100 à 500 francs en cas de récidive, le tout sans préjudice à des dommages-intérêts.

Toutefois, pour les cours d'eau autres que ceux classés navigables et flottables selon la nomenclature reprise en annexe, il n'y aura pas infraction si l'acte ayant créé l'empêchement à l'exercice du droit d'usage a été posé avant l'entrée en vigueur de la présente loi ».

stromen, rivieren, vaarten of welke andere waterlopen of gedeelten van waterlopen ook waarvan het onderhoud niet ten laste van de aanpalende eigenaars valt ».

Art. 3.

De in artikel 3 van dezelfde wet voorkomende woorden « bevaarbare of vlotbare » worden vervangen door de woorden : « in artikel 2 bedoelde ».

Art. 4.

Artikel 5 van dezelfde wet wordt als volgt aangevuld :

« Niemand mag de uitoefening van dit gebruiksrecht verhinderen. Elke inbreuk wordt gestraft met geldboete van 26 frank tot 200 frank, en van 100 frank tot 500 frank in geval van herhaling, onverminderd schadevergoeding.

Voor de andere waterlopen met uitzondering van die welke volgens in de bijlage opgenomen nomenclatuur als bevaarbaar en vlotbaar ingedeeld worden, is er geen inbreuk indien de daad, ingevolge waarvan de uitoefening van het gebruiksrecht onmogelijk is, gesteld werd vóór het inwerkingtreden van deze wet ».

A.-H. SAINTE,
J. CHALMET,
P. DIRIKEN,
F. MASQUELIER.

ANNEXE.

Liste des cours d'eau navigables et flottables
dont l'entretien appartient à l'Etat ou à ses ayants cause.

<i>Meuse :</i>	Km
a) mitoyenne avec la France : depuis le ruisseau de Massambre jusqu'au ruisseau de Jaspe	1,950
b) belge : depuis le ruisseau de Jaspe jusqu'à la frontière hollandaise à Moulant	127,988
c) mitoyenne avec la Hollande :	
1 ^o de Eisden à Petit Lanaye	6,935
et	
2 ^o de Smeermaes à Kessenich	46,267
<i>Semois :</i>	
a) belge : depuis le Moulin Deleau à Herbeumont jusqu'à la frontière française à Bohan	76,727
b) mitoyenne avec la France : sur le territoire de Bohan	2,986
<i>Sambre :</i> depuis la frontière française jusqu'à son embouchure dans la Meuse	93,015
<i>Eau D'Heure :</i> depuis son embouchure à Marchienne jusqu'à un point situé à 550 m à l'amont	0,550
<i>Ourthe :</i> depuis le confluent des deux Ourthes à Engreux jusqu'à son embouchure dans la Meuse ainsi que la dérivation de la Meuse depuis la Meuse à Liège jusqu'au pont de Coronmeuse	129,937
	3,700
<i>Amblève :</i> depuis le pont de Remouchamps jusqu'à son confluent avec l'Ourthe à Rivage	10,984
<i>Canal Albert :</i> depuis son origine à la Meuse jusqu'à l'entrée du bassin Lefebvre à Anvers	129,577
ainsi que les raccordements de :	
Monsin	0,708
Haccourt	0,866
Lanaye	2,203
Briegden-Neerharen	4,862
	8,639
<i>Canal Sud Guillaume :</i> depuis la frontière belge à Lanaken jusqu'à la frontière hollandaise à Bocholt	43,518
<i>Canal de Bocholt à Herentals :</i> depuis son origine au canal Sud Guillaume jusqu'à sa jonction avec le canal Albert à Herentals	57,359
<i>Canal vers Beverlo :</i> depuis son origine à Lommel, au canal de Bocholt à Herentals jusqu'à son extrémité à Bourg-Léopold	14,800
<i>Canal de Dessel à Kwaadmechelen :</i> depuis son origine au canal de Bocholt à Herentals jusqu'à son raccordement avec le canal Albert	15,785

BIJLAGE.

Lijst der bevaarbare en vlotbare waterlopen
waarvan het onderhoud ten laste van de Staat
of zijn rechthebbenden valt.

<i>Maas :</i>	Km
a) grensscheidend met Frankrijk : van de beek van Massambre tot de beek van Jaspe	1,950
b) Belgische : van de beek van Jaspe tot de Nederlandse grens te Moelingen	127,988
c) grensscheidend met Nederland :	
1 ^o Van Eisden tot Klein-Ternaaien	6,935
en	
2 ^o van Smeermaas tot Kessenich	46,267
<i>Semois :</i>	
a) Belgische : van de Molen Deleau te Herbeumont tot de Frans grens te Bohan	76,727
b) grensscheidend met Frankrijk : op het grondgebied van Bohan	2,986
<i>Samber :</i> vanaf de Franse grens tot haar monding in de Maas	93,015
<i>Eau D'Heure :</i> vanaf haar monding te Marchienne tot een punt gelegen op 550 m stroomopwaarts.	0,550
<i>Ourthe :</i> vanaf de samenvloeiing van beide Ourthes te Engreux tot haar monding in de Maas	129,937
alsook de afleiding van de Maas vanaf de Maas te Luik tot de brug van Coronmeuse.	3,700
<i>Amblève :</i> vanaf de brug van Remouchamps tot haar samenloop met de Ourthe te Rivage	10,984
<i>Albertkanaal :</i> vanaf zijn oorsprong aan de Maas tot aan de ingang van het Lefebvredok te Antwerpen	129,577
alsook de vertakkingen van :	
Monsin	0,708
Haccourt	0,866
Ternaaien	2,203
Briegden-Neerharen	4,862
	8,639
<i>Zuidwillemsvaart :</i> vanaf de Belgische grens te Lanaken tot aan de Nederlandse grens te Bocholt	43,518
<i>Kanaal van Bocholt naar Herentals :</i> vanaf zijn oorsprong in de Zuidwillemsvaart tot zijn samenvloeiing met het Albertkanaal te Herentals.	57,359
<i>Kanaal naar Beverlo :</i> vanaf zijn oorsprong te Lommel, in het kanaal van Bocholt naar Herentals tot zijn uiteinde te Leopoldsborg	14,800
<i>Kanaal van Dessel naar Kwaadmechelen :</i> vanaf zijn oorsprong in het kanaal van Bocholt tot zijn verbinding met het Albertkanaal	15,785

	Km		Km
<i>Canal de Dessel à Schoten par Turnhout</i> : depuis son origine à Dessel au canal de Bocholt à Herentals jusqu'à son raccordement avec le canal Albert à Schoten	63,312	<i>Kanaal van Dessel naar Schoten over Turnhout</i> : vanaf zijn oorsprong te Dessel in het kanaal van Bocholt naar Herentals tot zijn verbinding met het Albertkanaal te Schoten	63,312
<i>Escaut</i> :		<i>Schelde</i> :	
Haut-Escaut : depuis la frontière française jusqu'à l'écluse de Gentbrugge	91,954	Boven-Schelde : vanaf de Frans grens tot aan de sluis van Gentbrugge... ..	91,954
Escaut maritime : depuis l'écluse de Gentbrugge jusqu'à la frontière hollandaise	107,783	Zee-Schelde : vanaf de sluis van Gentbrugge tot aan de Hollandse grens... ..	107,783
ainsi que les dérivations du Haut-Escaut dans la traversée de Gand :		alsook de afleidingen der Boven-Schelde in de doortocht van Gent :	
Muinkschelde... ..	1,575	Muinkschelde... ..	1,575
Ketelvaart... ..	0,800	Ketelvaart... ..	0,800
Reep	0,520	Reep	0,520
Neerschelde	1,529	Neerschelde	1,529
Visserijvaart	1,234	Visserijvaart	1,234
Strop	0,940	Strop	0,940
Branche De Pauw	0,391	Arm De Pauw	0,391
	6,989		6,989
<i>La Lys</i> : depuis le confluent de la Deule, commune de Waasten, jusqu'à sa jonction, à Gand, y compris le bras de l'Escaut dit Neerschelde ...	94,194	<i>Leie</i> : vanaf de monding der Deule, gemeente Waasten, tot aan haar verbinding, te Gent, inbegrepen de arm der Schelde genaamd Neerschelde	94,194
ainsi que :		alsook :	
le vieux bras de la Lys, traversée de Courtrai	0,767	de oude arm der Leie, doortocht van Kortrijk	0,767
le bras sous Tronchiennes entre la jonction avec la Lys et le pont communal de Tronchiennes ...	1,344	de arm van Drongen tussen de verbinding met de Leie en de gemeentebrug van Drongen ...	1,344
	2,111		2,111
<i>Canal de Gand à Ostende</i> : depuis son origine à la Lys à Gand jusqu'à la tête amont de l'écluse de Slijkens	68,022	<i>Kanaal van Gent naar Oostende</i> : vanaf zijn oorsprong in de Leie te Gent tot aan het opwaartse hoofd van de sluis van Slijkens	68,022
ainsi que le bras intérieur traversant la ville de Bruges... ..	2,156	alsook de binnenarm door de stad Brugge	2,156
<i>Canal de Gand à Terneuzen</i> : depuis son origine au déversoir de Tolhuis à Gand jusqu'à la frontière hollandaise... ..	17,495	<i>Kanaal van Gent naar Terneuzen</i> : vanaf zijn oorsprong aan de overlaat van het Tolhuis te Gent tot aan de Hollandse grens	17,495
ainsi que les anciens bras de :		alsmede de oude armen van :	
Langerbrugge	0,730	Langerbrugge... ..	0,730
et		en	
Rodenhuize	3,610	Rodenhuize	3,610
	4,340		4,340
<i>Canal de raccordement à Gand</i> : depuis le canal de Gand-Ostende jusqu'au canal de Terneuzen	2,099	<i>Verbindingskanaal te Gent</i> : vanaf het kanaal Gent-Oostende tot aan het kanaal van Terneuzen... ..	2,099
<i>Durme</i> : depuis son origine (jonction du Moervaart et de la Zuidlede) jusqu'à son embouchure dans l'Escaut	23,560	<i>Durme</i> : vanaf zijn oorsprong (verbinding der Moervaart en der Zuidlede) tot haar monding in de Schelde	23,560
<i>Moervaart</i> : depuis son origine (bras de Rodenhuize) jusqu'à son embouchure dans la Durme	20,960	<i>Moervaart</i> : vanaf haar oorsprong (arm van Rodenhuize) tot aan haar monding in de Durme.	20,960
<i>Zuidlede</i> : depuis son origine, au Moervaart, jusqu'à son embouchure, dans la Durme	12,733	<i>Zuidlede</i> : vanaf haar oorsprong aan de Moervaart tot aan haar monding in de Durme	12,733

	Km		Km
<i>Rupel</i> : depuis son origine, confluent de la Dyle et de la Nèthe, jusqu'à son embouchure dans l'Escaut	11,980	<i>Rupel</i> : vanaf zijn oorsprong, samenvloeiing van de Dijle met de Nete tot haar monding in de Schelde	11,980
<i>Nèthe</i> : comprend :		<i>Nete</i> : omvat :	
a) le canal de la Nèthe : depuis son origine au canal Albert, à Viersel, jusqu'à l'Ecluse à Emblem	7,687	a) Netekanaal : vanaf zijn oorsprong aan het Albertkanaal, te Viersel, tot aan de sluis van Emblem	7,687
b) la petite Nèthe : depuis l'écluse d'Emblem jusqu'au pont dit Molbrug	3,675	b) Kleine Nete : vanaf de sluis van Emblem tot aan de Molbrug	3,675
c) la Nèthe inférieure : depuis le pont dit Molbrug jusqu'à son embouchure dans le Rupel	15,070	c) Beneden-Nete : vanaf de Molbrug tot haar monding in de Rupel	15,070
d) traverse de Lierre : depuis le barrage « Grote Spui », jusqu'à la jonction avec la Nèthe inférieure	1,157	d) doortocht van Lier : vanaf de stuw « Grote Spui », tot aan de verbinding met de Beneden-Nete	1,157
e) dérivation à l'ouest de Lierre depuis le Arendbeek jusqu'à la Nèthe inférieure	2,095	e) afleiding ten westen van Lier vanaf de Arendbeek tot aan de Beneden-Nete	2,095
	29,684		29,684
<i>Grande Nèthe</i> : depuis le déversoir d'Oosterlo-Geel, jusqu'à son confluent avec la Petite-Nèthe	44,292	<i>Grote Nete</i> : vanaf de overlaat van Oosterlo-Geel tot haar samenloop met de Kleine-Nete	44,292
<i>Demer</i> : depuis un point situé à 116 m en aval du pont dit « Brug der Waterpoort » à Diest jusqu'à son embouchure dans la Dyle	33,209	<i>Demer</i> : vanaf een punt gelegen op 116 m stroomafwaarts de « Brug der Waterpoort » te Diest tot haar monding in de Dijle	33,209
<i>Dyle</i> : depuis le confluent du Demer jusqu'à son confluent avec la Nèthe	28,515	<i>Dijle</i> : vanaf haar samenloop met de Demer tot haar samenloop met de Nete	28,515
<i>Senne</i> : depuis le pont de Buda, à Haren, jusqu'à son embouchure dans la Dyle	26,420	<i>Zenne</i> : vanaf de Budabrug te Haren tot haar monding in de Dijle	26,420
<i>Canal de Bruxelles à Charleroi</i> : depuis son origine à la Sambre (Marchienne-au-Pont), jusqu'au canal maritime à Bruxelles	72,723	<i>Kanaal van Brussel naar Charleroi</i> : vanaf zijn oorsprong aan de Samber (Marchienne-au-Pont), tot aan het zeekanaal, te Brussel	72,723
<i>Embranchements du canal de Charleroi</i> :		<i>Vertakkingen van het kanaal van Charleroi</i> :	
a) branche de Dampremy : depuis la Sambre jusqu'au canal de Charleroi	2,297	a) vertakking van Dampremy : vanaf de Samber tot aan het kanaal van Charleroi	2,297
b) branche principale de Seneffe à Houdeng-Goegnies	9,218	b) hoofdvertakking van Seneffe tot Houdeng-Goegnies	9,218
c) branche de Bellecourt	1,661	c) vertakking van Bellecourt	1,661
d) branche de la Croyère	1,025	d) vertakking van La Croyère	1,025
e) branche de La Louvière	1,596	e) vertakking van La Louvière	1,596
f) branche de Houdeng	1,153	f) vertakking van Houdeng	1,153
	14,653		14,653
<i>Canal du Centre</i> : depuis son origine à Houdeng-Goegnies à la branche principale de Charleroi, jusqu'à sa jonction avec le canal de Mons à Condé	20,919	<i>Kanaal van het Centrum</i> : vanaf zijn oorsprong te Houdeng-Goegnies aan de hoofdtak van Charleroi, tot aan zijn samenloop met het kanaal van Bergen naar Condé	20,919
<i>Canal de Mons à Condé</i> : depuis son origine au canal du Centre, jusqu'à la frontière française	20,185	<i>Kanaal van Bergen naar Condé</i> : vanaf zijn oorsprong aan het kanaal van het Centrum, tot aan de Franse grens	20,185
<i>La Haine</i> : depuis 148 mètres en amont de l'ancien déversoir du Fort la Haine, à Ghlin, jusqu'à la frontière française	22,401	<i>Haine</i> : vanaf 148 m boven de oude overlaat van Fort-la-Haine, te Ghlin, tot aan de Franse grens	22,401
<i>Canal de Nimy à Blaton</i> : depuis son origine au canal du Centre, à Nimy jusqu'à (partie sous eau)	6,330	<i>Kanaal van Nimy naar Blaton</i> : vanaf zijn oorsprong aan het kanaal van het Centrum te Nimy tot aan (onder water gezet vak)	6,330
<i>Canal de Blaton à Ath</i> : depuis son origine au canal de Pommerœul, jusqu'à sa jonction avec la Dendre	21,593	<i>Kanaal van Blaton naar Aat</i> : vanaf zijn oorsprong aan het kanaal van Pommerœul tot aan zijn samenloop met de Dender	21,593

	Km		Km
<i>Canal de Pommerœul à Antoing</i> : depuis son origine au canal de Mons-Condé, jusqu'à sa jonction avec le Haut-Escaut	25,168	<i>Kanaal van Pommerœul naar Antoing</i> : vanaf zijn oorsprong aan het kanaal Bergen-Condé tot aan zijn samenloop met de Boven-Schelde.	25,168
<i>Dendre</i> : depuis son origine à Ath (canal de Blaton), jusqu'à son embouchure dans l'Escaut ...	65,082	<i>Dender</i> : vanaf zijn oorsprong te Aat (kanaal van Blaton) tot zijn samenloop in de Schelde.	65,082
<i>Canal de Bossuit à Courtrai</i> : depuis son origine à l'Escaut jusqu'à sa jonction avec la Lys	15,357	<i>Kanaal van Bossuit naar Kortrijk</i> : vanaf zijn oorsprong in de Schelde tot zijn verbinding met de Leie	15,357
<i>Canal de Roulers à la Lys</i> : depuis son origine à Roulers jusqu'à sa jonction avec la Lys à Ooigem	16,618	<i>Kanaal van Roeselare naar de Leie</i> : vanaf zijn oorsprong te Roeselare tot aan zijn samenvloeiing met de Leie te Ooigem	16,618
<i>Canal de L'Espierres</i> : depuis la frontière française jusqu'à sa jonction avec l'Escaut	8,403	<i>Spieskanaal</i> : van aan de Franse grens tot aan zijn verbinding met de Schelde	8,403
<i>Canal de dérivation de la Lys</i> : depuis son origine à la Lys, à Deinze, jusqu'à la Mer du Nord ...	54,389	<i>Omleidingskanaal van de Leie</i> : vanaf zijn oorsprong in de Leie, te Deinze, tot aan de Noordzee	54,389
<i>Canal de Zelzate à la Mer du Nord</i> : depuis son origine à la crique de l'Oosterput à Boekhout jusqu'à la Mer du Nord	38,728	<i>Kanaal van Zelzate naar de Noordzee</i> : vanaf zijn oorsprong in de Oosterputkreek te Boekhout tot aan de Noordzee	38,728
<i>Canal de Bruges à Zeebrugge</i> : depuis son origine à Bruges jusqu'à la tête aval de l'écluse de mer	12,000	<i>Kanaal van Brugge naar Zeebrugge</i> : vanaf zijn oorsprong te Brugge tot aan het benedenhoofd van de zeeshuis	12,000
<i>Canal de Bruges à l'Ecluse</i> : depuis son origine au canal de Gand à Ostende (Dammepoortsluis) jusqu'à la frontière néerlandaise	13,600	<i>Kanaal van Brugge naar Sluis</i> : vanaf zijn oorsprong in het kanaal van Gent te Oostende (Dampoortsluis) tot aan de Nederlandse grens	13,600
<i>Canal de Passendael à Nieuport</i> : depuis son origine à Passendael jusqu'à son confluent avec l'Yser	20,979	<i>Kanaal van Passendale naar Nieuwpoort</i> : vanaf zijn oorsprong te Passendale tot aan zijn samenvloeiing met de IJzer	20,979
<i>Yser</i> : depuis le point situé à 100 m en amont du pont de Roesbrugge jusqu'à l'écluse dite « Iepersluis » à Nieuport	41,170	<i>IJzer</i> : vanaf een punt, gelegen op 100 m stroomopwaarts van de brug te Roesbrugge, tot aan de zgn. « Iepersluis » te Nieuwpoort	41,170
ainsi que :		alsmede :	
a) la crique de Nieuwendam, depuis l'écluse de Nieuwendam, jusqu'à l'écluse de chasse de Nieuport	3,600	a) de kreek van Nieuwendam, vanaf de sluis te Nieuwendam tot aan de spuisluis te Nieuwpoort	3,600
b) le canal d'évacuation de Veurne-Ambacht ...	0,925	b) het afwateringskanaal van Veurne-Ambacht	0,925
<i>Canal d'Ypres à l'Yser</i> : depuis son origine à Ypres jusqu'à son confluent avec l'Yser en amont du pont dit « Knokkebrug »	15,156	<i>Kanaal van Ieper naar de IJzer</i> : vanaf zijn oorsprong te Ieper tot aan zijn samenloop met de IJzer, stroomopwaarts van de zgn. « Knokkebrug »	15,156
<i>Canal de Nieuport à Dunkerque</i> : depuis son origine à l'écluse dite « Veurnesluis » à Nieuport jusqu'à la frontière française	18,741	<i>Kanaal van Nieuwpoort naar Duinkerken</i> : vanaf zijn oorsprong aan de zgn. « Veurnesluis » te Nieuwpoort tot aan de Franse grens	18,741
<i>Canal de Lo</i> : depuis son origine à l'Yser, écluse de Fintele jusqu'à sa jonction à Furnes avec le canal de Dunkerque	14,329	<i>Kanaal van Lo</i> : vanaf zijn oorsprong in de IJzer, sluis te Fintele tot aan zijn samenvloeiing te Veurne met het kanaal van Duinkerken	14,329
<i>Canal de Bergues</i> : depuis son origine à Furnes, au canal de Dunkerque jusqu'à la frontière française	11,028	<i>Kanaal van Berk</i> : vanaf zijn oorsprong te Veurne, in het kanaal van Duinkerken, tot aan de Franse grens	11,028
<i>Canal d'écoulement des eaux du sud de Bruges</i> : depuis son origine à Merbrugge jusqu'à son débouché dans le canal de Zelzate	16,300	<i>Afwateringskanaal ten zuiden van Brugge</i> : vanaf zijn oorsprong te Merbrugge tot aan zijn samenvloeiing met het kanaal van Zelzate	16,300